EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

OBECNÉ ZÁSADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 1. července 2004

o poskytování služeb správy rezerv v eurech prostřednictvím Eurosystému centrálním bankám zemí, které nejsou členy Evropské unie, zemím, které nejsou členy Evropské unie, a mezinárodním organizacím

(ECB/2004/13)

(2004/546/ES)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 12.1, článek 14.3 a článek 23 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle článku 23 ve spojení s článkem 43.4 statutu mohou Evropská centrální banka (ECB) a národní centrální banky členských států, které přijaly euro (dále jen „zúčastněné národní centrální banky"), navazovat vztahy s centrálními bankami v jiných zemích, a je-li to vhodné, s mezinárodními organizacemi a provádět ve vztahu k třetím zemím a mezinárodním organizacím všechny typy bankovních operací.

(2) Rada guvernérů se domnívá, že Eurosystém by měl v rámci poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv těmto zákazníkům vystupovat jako jednotný systém, nehledě na to, prostřednictvím kterého člena Eurosystému jsou tyto služby poskytovány. K tomuto účelu považuje Rada guvernérů za nezbytné přijmout tyto obecné zásady s cílem zabezpečit mimo jiné, aby služby Eurosystému v oblasti správy rezerv byly poskytovány na standardizovaném základě a za harmonizovaných podmínek, aby ECB o těchto službách obdržela náležité informace a aby byly určeny požadované společné minimální znaky smluvních ujednání se zákazníky.

(3) Rada guvernérů považuje za nezbytné potvrdit, že veškeré informace, údaje a dokumenty, které vypracují nebo si mezi sebou vymění členové Eurosystému v souvislosti se službami Eurosystému v oblasti správy rezerv, jsou důvěrného charakteru a vztahuje se na ně článek 38 statutu.

(4) V souladu s článkem 12.1 a článkem 14.3 statutu tvoří obecné zásady ECB nedílnou součást práva Společenství,

PŘIJALA TYTO OBECNÉ ZÁSADY:

Článek 1

Definice

Pro účely těchto obecných zásad:

— „všechny typy bankovních operací" zahrnují poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv centrálním bankám ve třetích zemích, třetím zemím a mezinárodním organizacím v souvislosti se správou rezerv těchto centrálních bank, zemí a mezinárodních organizací,

— „oprávněnými pracovníky ECB" se rozumí osoby v ECB, které Výkonná rada čas od času určí jako oprávněné odesílatele a příjemce informací, které mají být poskytovány v rámci služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv,

— „centrální banky" zahrnují měnové orgány,

— „zákazníkem" se rozumí kterákoli země, jež není členem Evropské unie (včetně kteréhokoli orgánu veřejné moci nebo kterékoli vládní agentury), kterákoli centrální banka nebo měnový orgán zemí, které nejsou členy Evropské unie, nebo kterákoli mezinárodní organizace, jimž jsou poskytovány služby Eurosystému v oblasti správy rezerv členem Eurosystému,

— „službami Eurosystému v oblasti správy rezerv“ se rozumí služby správy rezerv uvedené v článku 2, které mohou být poskytovány členy Eurosystému zákazníkům a které zákazníkům umožňují komplexně spravovat jejich rezervy prostřednictvím jediného člena Eurosystému,

— „poskytovatelem služeb Eurosystému“ se rozumí člen Eurosystému, který se zavazuje poskytovat úplný soubor služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv,

— „poskytovatelem jednotlivých služeb“ se rozumí člen Eurosystému, který se nezavazuje poskytovat úplný soubor služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv,

— „mezinárodní organizací“ se rozumí kterákoli organizace, která není orgánem nebo subjektem Společenství, založená podle nebo na základě mezinárodní smlouvy,

— „rezervami“ se rozumí způsobilá aktiva zákazníka denominovaná v eurech, tj. peněžní prostředky a všechny cenné papíry, které jsou způsobilé jako „aktiva řádu 1“ v databázi způsobilých aktiv Eurosystému zveřejňované a denně aktualizované na webové stránce ECB, s výjimkou cenných papírů, které náleží do „skupiny emitentů 3“, a pokud jde o zbývající skupiny emitentů, s výjimkou cenných papírů, které náleží do „kategorie likvidity IV“. Pro účely těchto obecných zásad rezervy nezahrnují aktiva výlučně držená pro potřeby plnění závazků zákazníka ve vztahu k důchodům a souvisejících závazků vůči jeho bývalým či stávajícím zaměstnancům ani zvláštní účty otevřené zákazníkem u člena Eurosystému pro účely změny splátkového kalendáře veřejného dluhu v rámci mezinárodních dohod,

— „třetími zeměmi“ se rozumí země, které nejsou členy Evropské unie.

Článek 2

Seznam služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv

Služby Eurosystému v oblasti správy rezerv sestávají z následujících služeb:

1. depozitní účty rezerv;

2. služby úschovy a správy:

   a) výpisy z depozitního účtu ke konci měsíce, přičemž výpisy lze na žádost zákazníka poskytovat též k jinému dni;

   b) přenos výpisů prostřednictvím SWIFTu všem zákazníkům, kteří jsou schopni výpisy prostřednictvím SWIFTu přijímat, a přenos výpisů zákazníkům, kterým SWIFT není k dispozici, pomocí jiných vhodných prostředků;

   c) oznamování událostí souvisejících s právy a závazky z cenných papírů, jež jsou v držení zákazníků (např. výplata kupónových výnosů a splacení či zpětný odkup);

   d) realizace událostí souvisejících s právy a závazky z cenných papírů jménem zákazníků;

   e) pomoc při ujednáních mezi zákazníky a zástupci, kteří jsou třetími osobami, v souvislosti s provozem automatických programů půjček cenných papírů, a to při uplatnění určitých omezení;

3. služby vypořádání:

   a) služby vypořádání obchodů se všemi cennými papíry denominovanými v eurech, pro které jsou vedeny depozitní účty, formou dodání bez zaplacení/dodání proti zaplacení;

   b) potvrzení o vypořádání všech operací prostřednictvím SWIFTu (nebo pomocí jiných prostředků vhodných pro zákazníky, kterým SWIFT není k dispozici);

4. peněžní služby/investiční služby:

   a) nákup/prodej cizích měn pro účty zákazníků, uskutečňovaný členem Eurosystému vlastním jménem, včetně spotových operací nákupu a prodeje eura alespoň proti měnám zemí skupiny G-10, které nejsou členy eurozóny;

   b) služby termínovaných vkladů, poskytované členem Eurosystému jménem zákazníka;

   c) jednodenní úvěrové zůstatky:

      — zůstatky nižší než 100 000 EUR nebudou úročeny,

      — řád 1 – automatické investování omezené částky pevně stanovené na zákazníka, při kterém člen Eurosystému jedná vlastním jménem,

      — řád 2 – možnost investování finančních prostředků u účastníků trhu, při kterém člen Eurosystému jedná jménem zákazníka;

   d) provádění investic pro zákazníky podle trvalých příkazů zákazníků a v souladu se souborem služeb Eurosystému;

   e) provádění příkazů zákazníků k nákupu/prodeji cenných papírů na sekundárním trhu.

Článek 3

Poskytování služeb prostřednictvím poskytovatelů služeb Eurosystému a poskytovatelů jednotlivých služeb

1. V rámci služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv se rozlišuje mezi členy Eurosystému, kteří jsou buď poskytovatelem služeb Eurosystému, nebo poskytovatelem jednotlivých služeb.

2. Kromě služeb uvedených v článku 2 může každý poskytovatel služeb Eurosystému zákazníkům nabízet též další služby správy rezerv. Poskytovatel služeb Eurosystému určuje tyto služby individuálně a na takové služby se tyto obecné zásady nevztahují.

3. Tyto obecné zásady a požadavky na služby Eurosystému v oblasti správy rezerv se na poskytovatele jednotlivých služeb vztahují, pokud jde o jednu nebo více služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv nebo část této služby, kterou poskytovatel jednotlivých služeb poskytuje a jež tvoří součást úplného souboru služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv. Kromě toho může každý poskytovatel jednotlivých služeb zákazníkům nabízet též další služby správy rezerv a tyto služby individuálně určuje. Na takové služby se tyto obecné zásady nevztahují.

Článek 4

Informace o poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv

1. Členové Eurosystému poskytují oprávněným pracovníkům ECB veškeré relevantní informace o poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv novým a stávajícím zákazníkům a informují oprávněné pracovníky ECB, pokud se na tyto členy Eurosystému potencionální zákazník obrátí.

2. Předtím, než členové Eurosystému uvedou totožnost stávajícího, nového či potencionálního zákazníka, usilují o získání souhlasu zákazníka s uvedením jeho totožnosti.

3. Nezíská-li člen Eurosystému tento souhlas, poskytne oprávněným pracovníkům ECB požadovanou informaci, aniž by odhalil totožnost zákazníka.

Článek 5

Zákaz a pozastavení poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv

1. ECB povede pro potřeby nahlížení ze strany členů Eurosystému seznam stávajících nebo potencionálních zákazníků, jejichž rezervy jsou dotčeny příkazem k zmrazení nebo podobným opatřením uloženým buď jedním z členských států Evropské unie na základě rezoluce Rady bezpečnosti Spojených národů, nebo Evropskou unií.

2. Pokud na základě opatření nebo rozhodnutí, jiných než těch uvedených v odstavci 1, které jsou z důvodů vnitrostátní politiky nebo z důvodů národního zájmu přijaty členem Eurosystému nebo členským státem, v němž se člen Eurosystému nachází, pozastaví člen Eurosystému poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv stávajícímu zákazníkovi nebo odmítne poskytnout tyto služby novému zákazníkovi, informuje o tom tento člen okamžitě oprávněné pracovníky ECB. Oprávnění pracovníci ECB o tom okamžitě informují ostatní členy Eurosystému. Takové opatření nebo rozhodnutí nebrání ostatním členům Eurosystému poskytovat služby Eurosystému v oblasti správy rezerv těmto zákazníkům.

3. Čl. 4 odst. 2 a 3 se vztahuje na uvedení totožnosti stávajícího nebo potencionálního zákazníka, k němuž dojde podle odstavce 2.

Článek 6

Odpovědnost za poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv

1. Každý člen Eurosystému odpovídá za uzavření smluvních ujednání se svými zákazníky, která považuje za vhodná pro poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv.

2. S výhradou zvláštních ustanovení, která se vztahují na člena Eurosystému nebo na kterých se člen Eurosystému dohodl, odpovídá každý člen Eurosystému, jenž poskytuje svým zákazníkům služby Eurosystému v oblasti správy rezerv nebo některou část těchto služeb, za takto poskytované služby.

Článek 7

Dodatečné společné minimální znaky smluvních ujednání se zákazníky

Členové Eurosystému zajistí, aby jejich smluvní ujednání se zákazníky byly od 1. ledna 2005 v souladu s těmito obecnými zásadami a s těmito dodatečnými společnými minimálními znaky. Smluvní ujednání musí:

a) stanovit, že protistranou zákazníka je člen Eurosystému, se kterým tento zákazník uzavřel dohodu o poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv nebo některé části těchto služeb, a že tato dohoda sama o sobě nezakládá práva nebo nároky zákazníka vůči ostatním členům Eurosystému. Toto ustanovení nebrání zákazníkovi uzavřít dohodu s více členy Eurosystému;

b) poukazovat na mechanismy, které mohou být použity pro vypořádání obchodů s cennými papíry drženými protistranami zákazníků, a na příslušná rizika používání mechanismů, jež nejsou způsobilé pro operace měnové politiky;

c) poukazovat na skutečnost, že některé operace v rámci služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv se provádějí při vynaložení nejvyššího úsilí;

d) poukazovat na skutečnost, že člen Eurosystému může zákazníkům činit návrhy co se týče načasování a provedení operace s cílem předejít konfliktům s měnovou a kurzovou politikou Eurosystému a že tento člen neodpovídá za důsledky, které tyto návrhy mohou mít pro zákazníka;

e) poukazovat na skutečnost, že poplatky, které členové Eurosystému účtují svým zákazníkům za poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv, podléhají přezkoumání ze strany Eurosystému a že zákazníci jsou v souladu s platným právem vázáni změnami v poplatcích, jež mohou z přezkoumání vzejít.

Článek 8

Úloha ECB při poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv

ECB bude koordinovat obecné poskytování služeb Eurosystému v oblasti správy rezerv a související informační rámec. Kterýkoli člen Eurosystému, jenž se stane poskytovatelem služeb Eurosystému, nebo jenž ukončí svůj status poskytovatele služeb Eurosystému, o této skutečnosti informuje ECB.

Článek 9

Vstup v platnost

Tyto obecné zásady vstupují v platnost dnem 5. července 2004.

Použijí se ode dne 1. ledna 2005.

Článek 10

Určení

Tyto obecné zásady jsou určeny zúčastněným národním centrálním bankám.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 1. července 2004.

Za Radu guvernérů ECB

prezident ECB

Jean-Claude TRICHET